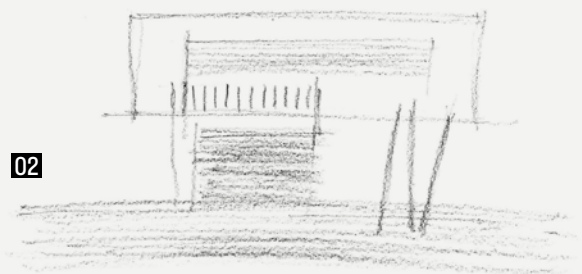


**Módlly, Emőke: Not Just volumes**  
**(Nem csak hasábok)**  
 Citation: Metszet, Vol 14, No 2 (2023), pp 40-45,  
<https://doi.org/10.33268/Met.2023.2.5>  
 Received: 22 February 2023  
 Accepted: 06 March 2023  
 Published: 17 April 2023  
**VILLA, NAGYKOVÁCSI, HUNGARY;**  
**ARCHITECT: LÁSZLÓ FÖLDES**  
 A home executed in two volumes creates an interesting spatial composite when placed on a small, hillside plot. Surrounded by more traditional homes the impact created by this spatial game and choice of materials establishes an elegant way of living. The limited use of colour is well balanced against the garden and choice of furnishings. The upper volume being rotated at right angles to the ground floor forms a sheltered terrace, linking the internal and external areas of this home.

01



02



- 01 A földszint és az emelet megnyitása a kilátás felé
- 02 Kézi skicc
- 03 Az épület az utcafront felől
- 04 Helyszínrajz a kilátás felé legyezőszerűen megnyíló telekről

## NEM CSAK HASÁBOK

### KARSAI-HÁZ | NAGYKOVÁCSI

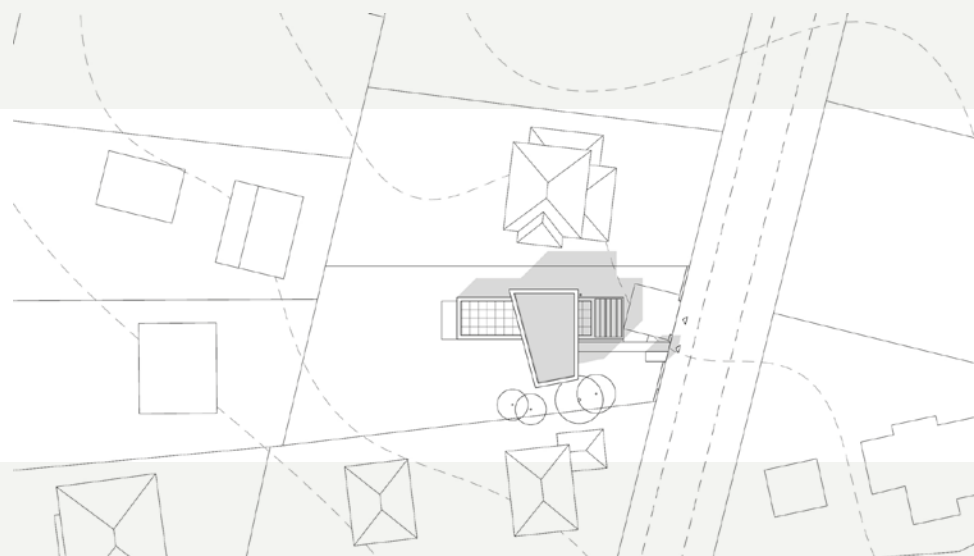
Nagykovácsi beépítettsége az 1960-as évek óta erősen növekszik, az Ófalu köré rendeződnek a beállt lakóterületek, de egyre jelennek meg az új, folyamatosan fejlődő részek. Míg az Ófaluban a kötött, hagyományos beépítések dominálnak, a fejlődő területek folyamatosan változnak, az épület tervezése óta ez a környék is jelentősen átalakult. [1]  
 A Zsíros-hegy lankáin fekvő telekre tervezte a Földes és Társai Építésziroda a Karsai-házat, ami természeti környezetével vonzó helyszínnek ígérkezett. A telek délre enyhén lejt, a lejtő irányába legyezőszerűen nyílik meg, így a kilátás kontrasztban áll a telkek párhuzamos osztásával.  
 A tervezés során több tervváltozat is készült, ezek közül a megbízó választotta ki a neki legjobban tetsző megoldást.

03  
04  
06



03

04



ÉPÍTÉSZ |  
Földes László

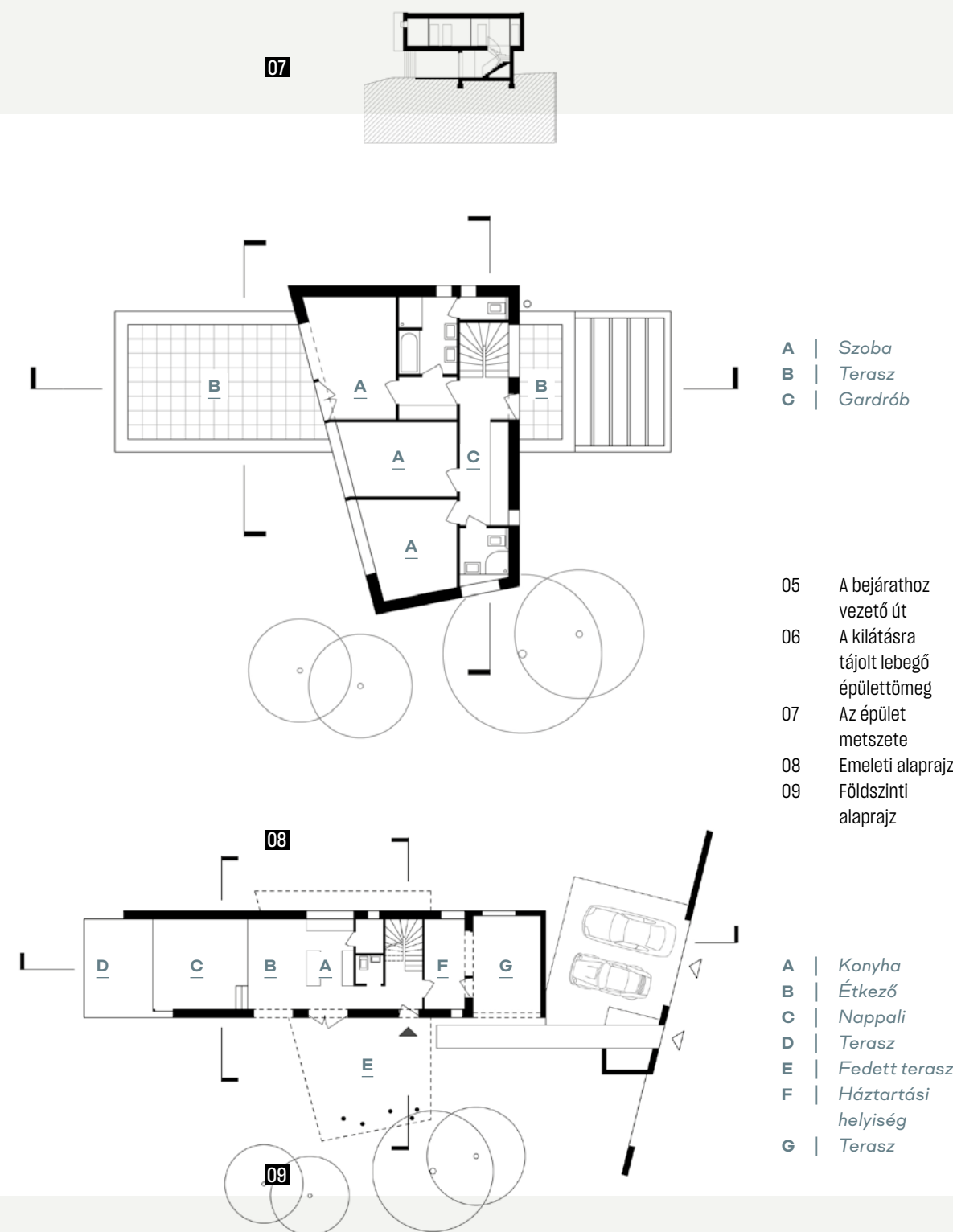
FOTÓ |  
Danyi Balázs

SZERZŐ |  
Módlly Emőke

—Az alapkonceptió két hasáb egymásra helyezéséből alakult ki, a földszinti tömeget a lejtés irányába, az emelet erre merőlegesen helyezték el. Az földszinti tömeg az északnyugati telekhatárral párhuzamosan húzódik, nagyvonalú kertkapcsolatot biztosítva a kedvező tájolás irányába. A felső tömeg ebből a rendből kissé kilépve, trapézos alakjával a kilátásra ráfordulva lebeg az alsó rész felett.  
 —A két tömeg dinamikáját azok elforgatása és konzolos kialakítása adja. A kreatív tömegformálás hatására izgalmas téri szituációk alakulnak ki, fedett-nyitott terek, emeleti teraszok jönnek létre. A különböző minőségű külső tér-részeket a lakók így különböző módokon tudják használni.  
 —A konzolos épülettömeg alatt létrejött fedett-nyitott tér külső étkezőként tud működni, ugyanakkor innen közelelithető meg az épület főbejárata. Az ajtón belépve az előtérből nyílik az emeletre vezető lépcső. Az épület vertikális

01  
02  
05





közlekedőmagja a két tömeg csatlakozásánál lett kialakítva. A közösségi funkciók térsora innen vezet a kilátás felé; konyha, étkező, majd nappali található egy térben. Ezeknek a tereknek a határait belsőépítészeti eszközökkel érzékeltették a tervezők. A tereplejtést kihasználva három lépcsőfok vezet a térsor utolsó tagjához, hasonlóan az iroda egy másik projektjéhez, a pilisborosjenői hosszú házhoz. [2] A nappali a nagyobb belmagasság miatt így tágas érzetet kelt. A helyiség üvegfa a sarkon átfordulva biztosít nagyvonalú megnyitást a kert felé. Innen közelíthető meg a másik földszinti terasz, ami jóval védettebb, nyugodtabb, mint a bejárat előtti fedett-nyitott tér. Az előtértől az utcai homlokzat felé haladva a háztartási helyiségből nyílik a térfalakkal keretezett, nyitott tároló. Ez az épületrész lehetőséget ad későbbi beépítésre, a meglévő keretek miatt a jövőbeli építkezés során a ház karaktere nem fog megváltozni.

**07**  
**08**  
**09**

—Az emeleti térrend a földszintre merőleges közlekedő tengelyéből indul ki, északnyugat felé csak kismértékben túllógva az alsó tömegen. Az emelet privát érzetét erősíti az utcafront felé zárt tömege. Az emeleti szobák csodálatos kilátással, kedvező tájolással vannak a ferde fal vonalára rendezve. Ezen épületrész könnyed, lebegő hatását a délkeleti rész erős kinyúlása adja, amit a földszinten öt darab rendszertelenül álló acéloszlop tart. Hasonlóan a földszinthez, az emeleten is két különböző rendeltetésű terasz nyílik. A szülői háló óriási terasza privát, védett tér, ahonnan impozáns kilátás nyílik a budai hegyekre, ezt egészíti ki a közlekedőről az utcafront felé nyíló kisebb terasz.

—Összefoglalásként elmondhatjuk, hogy a homlokzatok egyszerűek és letisztultak, a tömegjátékot a nyílászárók arányrendszere egészíti ki. A földszinti homlokzat az utcafront és a szomszéd felé szinte teljesen zárt, bár délkeletre is valamelyest megnyílik, főleg kilátás felé irányul. Az alsó szinten bárhol, mint egy irányított csőből látjuk a tájat. Az emelet megnyitásai is hasonlóak, de a kilátás irányába itt a homlokzaton végigfutó szalagablakkal fordul a völgyre.

**08**





10

—Az anyaghasználat tekintetében is egyszerű, de átgondolt az épület. Csupán három anyag jelenik meg a homlokzaton; a fehér vakolat, az üveg és az oszlopok, nyílászárók ant-racit fémje.

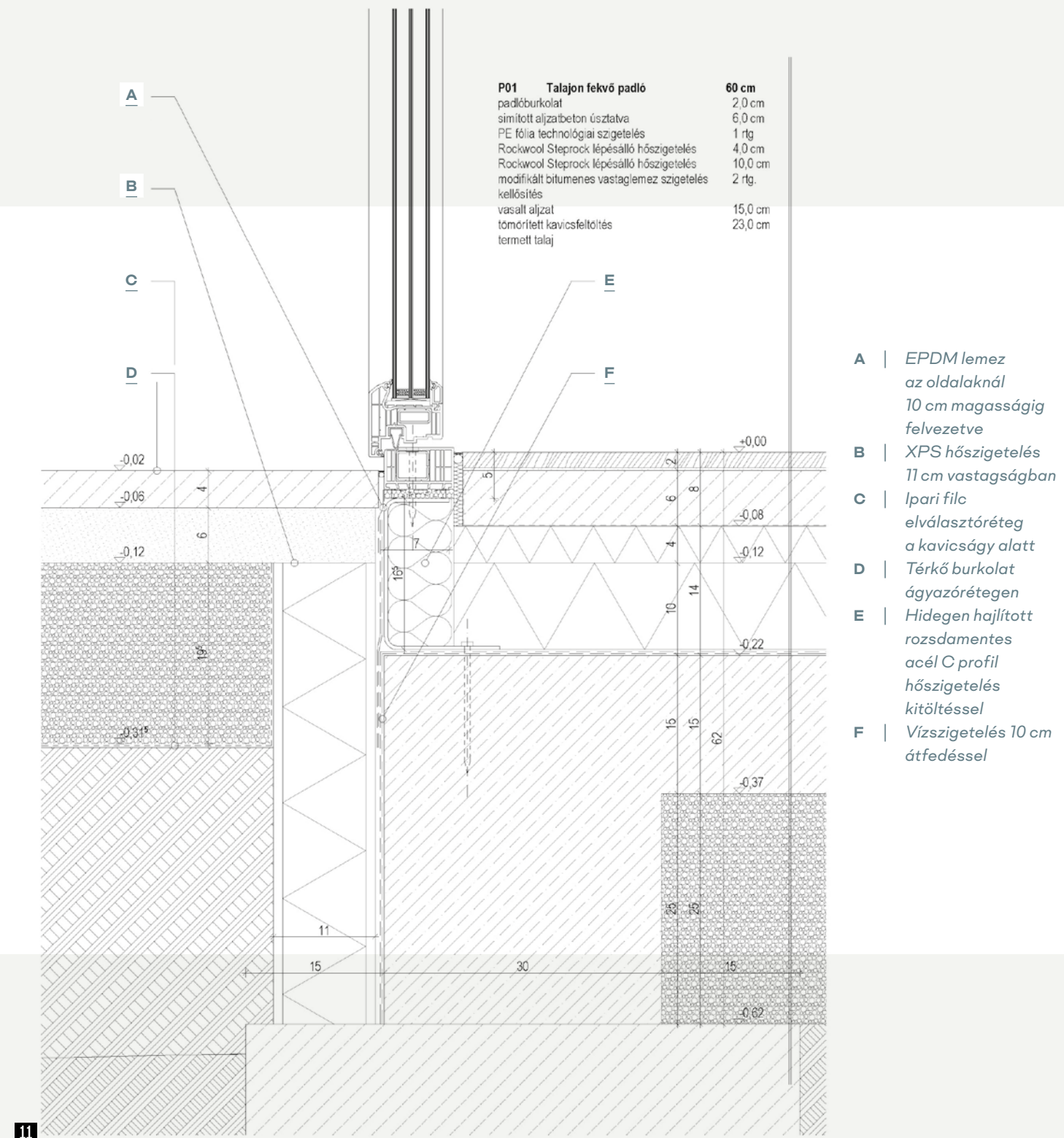
—A ház belsőépítészetének alakítása során fontos volt a fényközpontú tervezés, kellemes lakókörnyezet létrehozása. A látszó nyersbeton mennyezet markáns megjelenését ellen-súlyozza a letisztult anyaghasználat, a textil akusztikus elemek finomsága. [3] Az egyedi készítésű fabútorok az épület természetközelségét hangsúlyozzák.

—A több helyen előtűnő türkiz szín keretet ad az épület belső alakításának, visszatérő elemként mindig máshogyan jelenik meg a különböző helyiségekben, jó ellenpontként a natúr fafelületekhez.

—Ez a projekt bizonyíték arra, hogy egy kis léptékű épület kötött alaphelyzetű telkén is születhet könnyed, elegáns megoldás.

*Ez a projekt  
bizonyíték  
arra, hogy  
egy kis léptékű  
épület kötött  
alaphelyzetű  
telkén is születhet  
könnyed, elegáns  
megoldás*

- 10 A nappali és étkező közötti kapcsolat  
11 Részletraajz a nappali és a terasz közötti megnyitásról



11

#### IRODALOM / REFERENCES

- [1] Csapák, Alex: „Az átalakuló Nagykovácsi”, *Tér és Társadalom*, Vol 21, No 3 (2007), pp 109-116.  
 [2] Szépvölgyi, Viktória: „Hosszú ház”, *Építészfórum*, 2014-06-30, hozzáférhető: <<https://epiteszforum.hu/hosszu-haz>> [utolsó belépés: 2023-03-06].  
 [3] Varga, Péter István: „Látszóbeton, egy építőanyag tervezői szemszögből”, *Építészfórum*, 2006-02-14, hozzáférhető: <<https://epiteszforum.hu/arg-peter-istvan-latszobeton-egy-epitoanyag-tervezoiszemsgbol>> [utolsó belépés: 2023-03-06].

GENERÁLTERVEZŐ: Földes és Társai Építészroda Kft. | ÉPÍTÉSZ TERVEZŐ: Laczó Dániel | STATIKA: Bach Gabriella | GÉPÉSZET: Borsos Tibor | ELEKTROMOS: Váradi Ákos - Rifter Bt. | KIVITELEZŐ: Éles Péter